



Sumário

12 Momentos Incríveis 1

12 Momentos Incríveis 2

1 Explorando Madri 5

Explorando Madri em Um Dia 6

Explorando Madri em Dois Dias 12

Explorando Madri em Três Dias 18

2 Os Melhores Roteiros Temáticos 23

Os Destaques do Prado 24

Os Destaques do Paseo del Arte 28

Madri Real 34

Centro de Madri: a Gran Vía 40

Os Museus Exóticos de Madri 44

Madri para Crianças 48

Saboreando as Tapas de Madri 52

3 Passeando pelos Bairros 55

Santa Ana: Barrio de las Letras 56

Chueca e Malasaña: Compras
e Vida Noturna 60

La Latina e Lavapiés 64

Madri Tradicional 68

4 As Melhores Compras 73

Nossas Dicas de Compras 76

Compras em Madri de A a Z 77

5 O Melhor ao Ar Livre 81

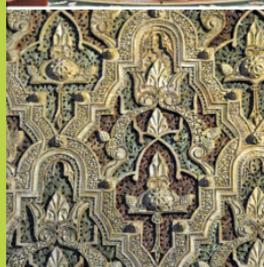
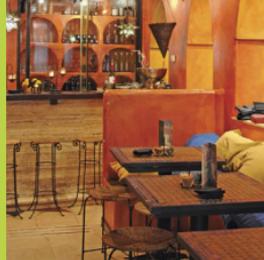
Real Jardín Botánico de
Madrid (Jardim Botânico) 82

Casa de Campo 84

Parque del Oeste 88

Parque del Retiro 92

6 A Melhor Gastronomia	95
Nossas Dicas de Restaurantes	96
Restaurantes de Madri de A a Z	100
7 O Melhor da Vida Noturna	109
Nossas Dicas para Aproveitar a Noite em Madri	112
Vida Noturna em Madri de A a Z	113
8 O Melhor das Artes e do Entretenimento	117
Nossas Dicas de Diversão	120
Artes e Entretenimento de A a Z	121
9 As Melhores Hospedagens	125
Nossas Dicas de Hotéis	126
Hotéis de Madri de A a Z	130
10 Os Melhores Passeios e Excursões	143
Aranjuez	144
El Escorial	148
Toledo	152
Fique Esperto!	157
Antes de Partir	158
Chegando Lá	161
Circulando em Madri	161
Informações Úteis	162
Madri: Uma Breve História	168
A Arquitetura de Madri	169
Frases Úteis e Termos de Menu	171
Sites e Telefones Úteis	176
Índice	178



Nota da Diretora Editorial

Organizar o seu tempo. Este é o propósito deste guia.

Muitos guias de viagem oferecem longas listas sobre o que ver e fazer, mas esperam que o leitor organize por conta própria essas informações. Os guias Dia a Dia são diferentes. Eles se propõem a mostrar a você o que há de melhor, além de aconselhá-lo quanto ao modo mais inteligente de aproveitá-lo sem perda de tempo. Nossos autores elaboraram itinerários detalhados, organizados segundo o tempo disponível, o lugar visitado ou algum interesse em particular do visitante. E cada itinerário vem com um mapa que o guiará a cada parada.

Esperando visitar museus de arte de nível mundial, se encantar com o Palácio Real ou experimentar tapas soberbas nas tavernas tradicionais? Planejando um passeio pela Gran Vía ou querendo um dia recheado de atividades divertidas com as crianças? Qualquer que seja o seu interesse ou programação, o guia Dia a Dia lhe informa sobre os melhores roteiros. Nós não somente o levaremos às melhores atrações, hotéis e restaurantes, como também o ajudaremos a ter acesso àquelas experiências especiais que só quem mora no local conhece – estes “achados” que transformam meros turistas em viajantes.

Dia a Dia é também a melhor opção se você está procurando por um guia completo para todas as suas necessidades de viagem. Os melhores hotéis e restaurantes para todos os orçamentos, os melhores preços para compras, casas noturnas e os bares mais badalados – está tudo aqui.

E por que confiar em nossas informações? Porque nossos autores visitam pessoalmente cada lugar sobre o qual escrevem. Eles são profissionais independentes que dizem o que pensam e que jamais incluiriam neste guia lugares que não recomendariam a seus melhores amigos. Eles também estão dispostos a ouvir a opinião dos leitores. Se você quiser contatá-los envie seus comentários (em inglês) para feedback@frommers.com.

Aproveite o seu guia Dia a Dia – o mais útil companheiro de viagem que você poderia encontrar – e faça a viagem da sua vida.

Abraços calorosos,



Kelly Regan, Diretora Editorial
Guias de Viagens Frommer's

Sobre a Autora

Mary-Ann Gallagher é britânica, escreve sobre viagens e passou muitos anos na Espanha. Escreveu dúzias de guias para editoras de todo o mundo. Ela vive hoje em Barcelona com seu parceiro Aleix e o filho Max, mas visita a cativante capital da Espanha sempre que possível.

Agradecimentos

Muchas gracias à Susannah, Eduardo e Max por tornar Madri ainda mais divertida que o habitual. Agradecimentos ao departamento de imprensa do escritório de turismo, aos pacientes funcionários dos museus e a todos na Frommer's, especialmente Fiona Quinn por todo seu trabalho pesado, gentileza e paciência.

Uma Nota Adicional

Fique atento para o fato de que as informações contidas neste guia de viagem estão sujeitas a alterações a qualquer momento, especialmente quanto aos preços. Aconselhamos que você se informe antecipadamente para confirmar se houve alguma alteração, antes de fazer seus planos de viagem. Os autores, editores e a editora não podem ser responsabilizados pelas experiências dos leitores durante suas viagens. No entanto, sua segurança é importante e por isso aconselhamos a ficar atento e alerta aos lugares que for visitar.

Classificações em Estrelas, Ícones e Abreviações

Todos os hotéis, restaurantes e atrações que aparecem neste guia foram classificados de acordo com sua qualidade, preços, serviços, cortesias e características especiais através de um **sistema de escala de estrelas**. Hotéis, restaurantes, atrações, lojas e points noturnos estão classificados em uma escala que vai desde nenhuma estrela (local recomendado) até três estrelas (excepcional). Além do sistema de escala por estrelas, também se utiliza o ícone **CRIANÇAS** para indicar as melhores dicas para famílias com crianças. Para cada itinerário, recomendamos cafés, bares ou restaurantes onde se possa fazer uma pausa no passeio. Essas indicações aparecem em uma pequena tabela sombreada, marcada com um ícone em forma de xícara de café .

As seguintes **abreviações** identificam os principais cartões de crédito:

AE American Express	DISC Discover	V Visa
DC Diners Club	MC MasterCard	

Frommers.com

As informações de viagens da Frommer's não se esgotam com este guia. O site da Frommer's, **www.frommers.com** (em inglês), contém informações para mais de 4.000 destinos. É atualizado regularmente, tornando possível o acesso a informações para planejar a viagem e os melhores preços em voos, acomodação e aluguel de carros. Também através do site é possível acessar podcasts, contatar membros do site em fóruns online, compartilhar fotos de viagem, ler blogs de editores de guias de viagem, outros viajantes e muito mais. Para informações sobre guias publicados no Brasil, acesse o site www.altabooks.com.br.

Uma Nota Sobre Preços

Nas seções do guia onde se indicam hotéis e restaurantes, usamos o símbolo de cifrão para indicar a variação no preço de uma diária de hotel, por exemplo, para um quarto de casal ou de um prato principal de uma refeição em um restaurante.

Use a tabela a seguir para entender esta classificação:

Valor	Hotéis	Restaurantes
\$	até US\$ 100	até US\$ 10
\$\$	entre US\$ 100-200	entre US\$ 10-20
\$\$\$	entre US\$ 200-300	entre US\$ 20-30
\$\$\$\$	entre US\$ 300-400	entre US\$ 30-40
\$\$\$\$\$	acima de US\$ 400	acima de US\$ 40

Um Convite ao Leitor

Durante as pesquisas para este guia, descobrimos lugares maravilhosos: hotéis, restaurantes, lojas e vários outros. Temos certeza de que você descobrirá muitos outros e por isso gostaríamos que nos informasse sobre eles a fim de que possamos compartilhar essas informações com outros viajantes nas próximas edições. Se ficou desapontado com alguma de nossas recomendações, nós também gostaríamos de saber. Por favor, escreva para:

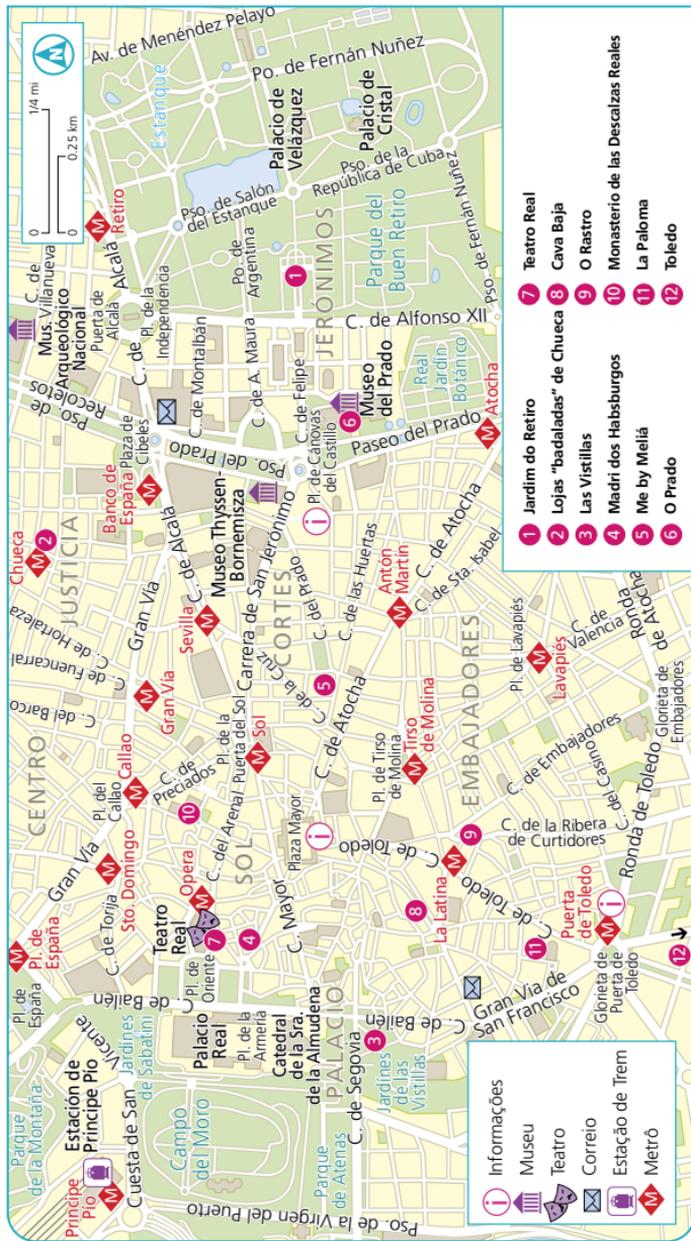
Estados Unidos: Frommer's Madrid, Day by Day, 1st Edition
Wiley Publishing, Inc. – 111 River St. – Hoboken, NJ 07030-5774

Brasil: Frommer's Madri Dia a Dia, Tradução da 1^a Edição
Editora Alta Books – www.altabooks.com.br
Rua Viúva Cláudio, 291, Bairro Industrial do Jacaré – Rio de Janeiro
CEP 20970-031, RJ

12 Momentos Incríveis



12 Momentos Incríveis



Nenhuma outra capital europeia pode ser comparada com Madri

quando se trata de mostrar diversão a seus visitantes. A cidade possui três dos melhores museus de arte do mundo, monumentos reais magníficos, lojas elegantes, jardins gloriosos, centenas de bares de tapas fabulosos e restaurantes. Em seu coração está o antigo quarteirão belamente preservado, pulsando vida dia e noite.

1 Descansando nos Jardins do Retiro. O lindo parque público de Madri é uma área verde repleta de caminhos ensombrados, fontes e delicados pavilhões. Venho com meu filho para alimentar as carpas no passeio de barco no lago e depois aproveito para fazer um piquenique sob as árvores. *Veja p.92.*

2 Comprando nas singulares boutiques de Chueca. As elegantes lojas de Salamanca são mais famosas, mas eu prefiro caminhar pelas pequenas boutiques boêmias de Chueca. *Veja p.60.*

3 Assistindo ao pôr do sol sobre as Sierras. Adoro sentar no terraço de um café em Las Vistillas e assistir ao sol cair por detrás das montanhas distantes e deixar o céu de Madri em chamas. À medida que a noite cai, o Palácio Real é dramaticamente recortado em oposição às estrelas. *Veja p.89.*

Aproveite um dia preguiçoso nos Jardins do Retiro.



4 Perdendo-se na Madrid dos Habsburgos. A História exala de cada pedra no coração da Madri dos Habsburgos. A teia de ruas estreitas e encantadoras praças que levam à Plaza Mayor mostram que surpreendentemente mudou muito pouco desde o século XVI. *Veja p.39.*

5 Experimentando coquetéis num bar de terraço. Uma vez que o calor do verão entra em ação, todos se reúnem nas *terrazas* (bares ao ar livre). Os melhores são os novos bares da moda, no terraço de alguns dos melhores hotéis, incluindo o Hotel De Las Letras, a cobertura do super bacana Me by Meliá ou o La Terraza no hotel favorito de qualquer *fashionista*, o Urban. Devidamente vestida, assistir à cidade fervilhar aos meus pés tornou-se uma das minhas experiências favoritas em Madrid. *Veja p.109.*

6 Admirando as obras-primas do Paseo del Arte. Os três grandes museus de arte de Madri – o Prado, o Thyssen e o Reina Sofia – estão entre os melhores do mundo. Das pinturas italianas primitivas no Thyssen ou as obras-primas de Velázquez no Prado, às criações contemporâneas do Reina Sofia, a capital tem de tudo. *Veja p.28.*

7 Aproveitando a noite na ópera. O opulento teatro de ópera é um *turbilhão* de veludo vermelho e dourado e muitos madrilenhos ainda usam traje de gala para assistir aos espetáculos. Perfeito para uma noite romântica. *Veja p.123.*

8 Percorrendo os bares de tapas.

Os bares que servem tapas em Madri variam de espeluncas que mal mudaram em décadas a espaços gourmets que servem vinhos da moda e aperitivos elegantes. Comer e beber enquanto eu passeio pela cidade é um tremendo prazer. *Veja p.52.*

9 Vasculhando por ofertas na Rastro. Eu sou como uma pulga, viciada em mercados, mas poucos se comparam com o Rastro de Madri em tamanho e exuberância. A variedade é incrível – de artefatos tradicionais de couro a peças de automóveis. A escapulida obrigatória pós-Rastro pelos bares de tapas de La Latina é tão divertido quanto explorar a loja em si. *Veja p.77.*

10 Passeando nos conventos reais em busca das freiras de sangue azul. Madri possui dois conventos históricos para freiras aristocráticas. Adoro visitar a horripilante sala do Relicário no *Monasterio de la Encarnación*, cheio de receptáculos contendo os ossos, membros, dentes

Leques à venda no Mercado Rastro.

e cabelo dos santos e mártires. No *Monasterio de las Descalzas Reales*, eu aprecio particularmente o belo claustro. *Veja p.14.*

11 Participando de um festival popular de rua. Durante o verão, a cidade explode com uma série de festivais tradicionais, muito coloridos, que acontecem em diferentes bairros, normalmente em honra ao patrono da cidade, San Isidro. O maior deles são as Fiestas de San Isidro em maio, mas cada festival oferece aos visitantes a oportunidade de participar dos eventos tradicionais, desde paradas a festas de rua. *Veja p.158.*

12 Explorando as ruas antigas da histórica Toledo. Eu realmente gosto muito de escapar para a bela e antiga cidade de Toledo, me perdendo em suas adoráveis ruas e esquinas silenciosas. Você pode aproveitar ainda mais permanecendo à noite, pois a cidade se esvazia magicamente dos visitantes diurnos. *Veja p.152.* ●

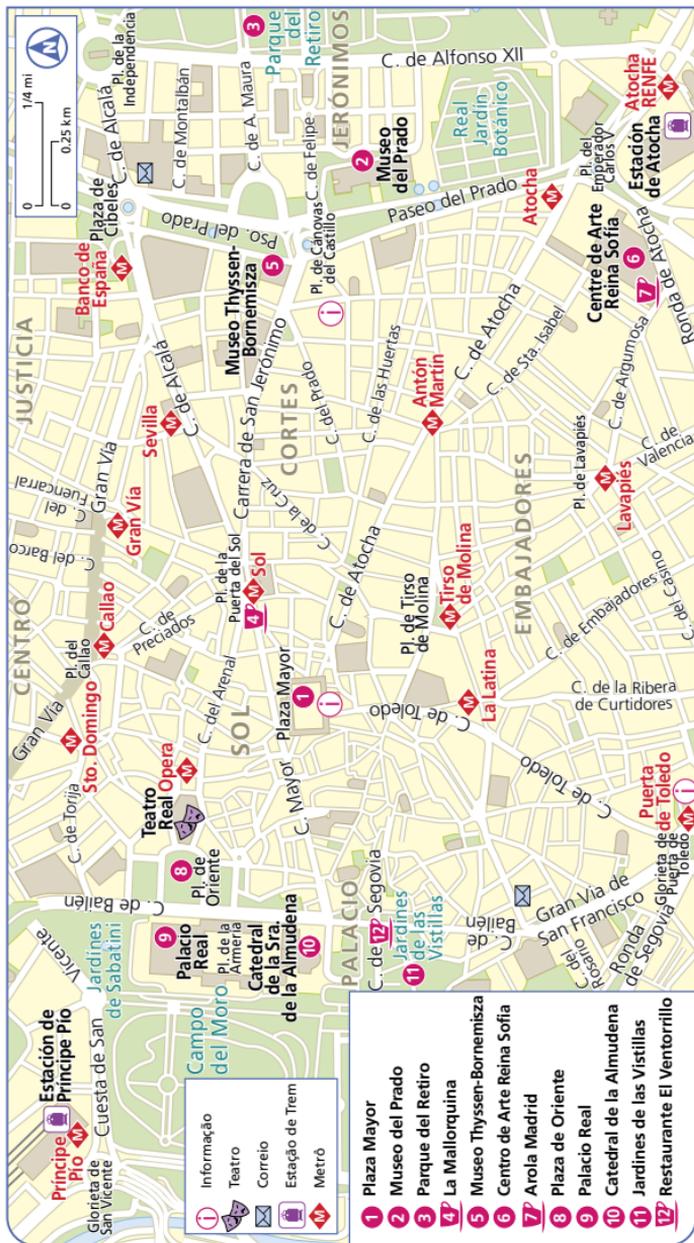


1

Explorando **Madri**



Explorando Madri em Um Dia



Este dia cheio e intensamente artístico começa nos três esplêndidos museus de arte de Madrid, o Prado, o Reina Sofia e o Thyssen-Bornemisza, mas também inclui um longo descanso em duas magníficas praças e no glorioso Parque del Retiro. Termina com uma visita ao opulento Palácio Real.

PONTO DE PARTIDA: Metrô para Sol.

1 ★★★ Plaza Mayor. A vasta praça para pedestres, cercada por fileiras de mansões reluzentes e com acesso através de nove arcos maciços, é um clássico dos Habsburgos. Palco de enforcamentos, touradas, cerimônias reais, festivais e os macabros *autos da fé* (as execuções das inquisições), tornou-se a principal praça da cidade sob o reinado de Felipe II, no século XVI, quando a Corte Real finalmente se estabeleceu em Madrid, tornando-a a capital. Peça um café em uma das cafeterias, sente-se ao ar livre e absorva a história. Veja também a p.39. ⌚ 45 min. Metrô: Sol.

2 ★★★ Museo del Prado. Este é um dos maiores museus de arte do mundo, originalmente montado por reis Habsburgos. Você levaria dias para conhecê-lo apropriadamente, mas visitando apenas uma galeria (Sala 12, primeiro andar do prédio principal Villanueva) é possível ter um gostinho. Esta enorme sala octogonal contém trabalhos do maior artista da Era de

Absorva a história na Plaza Mayor.



Ouro Espanhola, Diego Velázquez (1599-1660). Uma pintura se destaca: *Las Meninas* (As Meninas - 1656) retrata a infante Margarita, de 4 anos e sua comitiva, com o próprio Velázquez espiando por trás do cavalete. Veja além da cena aparentemente simples na corte e a complexidade e ilusão da obra crescerão aos seus olhos. Veja também o passeio do Prado, p.24. ⌚ 1 hora. *Paseo del Prado, s/n* ☎ 91-330-28-00 ou ☎ 902-10-70-77. www.museodelprado.es. Ingresso: 6€ para adultos, 3€ para estudantes, gratuito para menores de 18 anos se trazidos diretamente à bilheteria. Disponível antecipadamente por 9€ para adultos, gratuito para menores de 6 anos; também parte do ingresso para o Paseo del Arte (14,40€). De terça à sábado das 9 às 20h. Nos dias 24 de dezembro, 31 de dezembro, 6 de janeiro funciona de 9 às 14h. Fechado às segundas e nos dias 25 de dezembro, 1º de janeiro, Sexta-feira Santa e 1º de maio. Guias em áudio disponíveis para o acervo permanente por 3,5€, para exposições temporárias por 3,50€ ou ambos por 5€. Metrô: Banco de España.

3 ★★★ crianças Parque del Retiro. Após o fascinante, mas esmagador Prado, o magnífico Parque Retiro está bem próximo. Aqui as crianças podem brincar nos terrenos próximos à entrada da Calle Alcalá ou jogar bola nos gramados. Os elegantemente montados jardins Parterre são calmos, enquanto o enorme Estanque (lago) com suas colunas de mármore dá a dica de que já foi um jardim real anexo ao, há tempos demolido, palácio de Buen Retiro. Hoje abundante em carpas koi, o lago está cheio de botes que podem ser alugados por hora. A atmosfera é

carnavalesca, com mímicos, músicos, vendedores de sorvete, quiosques e multidões risonhas. É um ótimo lugar para um piquenique e, mesmo nos dias mais quentes, você sempre pode encontrar um canto de sombra. Vá até a piscina próxima ao belo **Palacio de Cristal**. Para mais destaques sobre o parque, veja Parque del Retiro, p.92. 🕒 1 hora. **Entradas na Cl. Alcalá, na Cl. Alfonso XII, na Av. Menéndez Pelayo, no Paseo de Reina Cristina. Aberto diariamente de maio a setembro de 6h à meia-noite, em outubro de 6h às 23h e de novembro a abril de 6h às 22h. Metrô: Retiro.**



Escultura do Parque del Retiro.

4P ★★ **La Mallorquina.** Há quiosques no parque para um lanche rápido, mas para um piquenique mais completo avance um quarteirão na Calle Serrano a partir da entrada do parque chamada de Puerta de Alcalá para encontrar a La Mallorquina. Eles possuem os melhores sanduíches para viagem, bem como tortas, bolos e aperitivos da cidade. **Cl. Serrano, 6 - 8. ☎ 91-577-18-59. \$-\$**

5 ★★★ **Museo Thyssen-Bornemisza.** Do outro lado do Prado, o elegante, neoclássico **Palacio de Villahermosa**, hoje é lar da vasta coleção Thyssen-Bornemisza, adquirida pelo Barão Van Thyssen e sua esposa, ex-miss Espanha, Carmen Cervera. Novamente, escolhendo apenas uma seção para destacar, os Impressionistas (Galeria 32, primeiro andar) parecem perfeitos após o parque Retiro. As sonhadoras pinturas de Monet, *El deshielo en Vétheuil* (O degelo em Vétheuil – 1881) e sua celebrada *Ponte de Charing Cross*, pouco visível na neblina branca, são minhas favoritas. Na galeria adjunta (33) está *Bailarina Basculando – Bailarina Verde* (A Bailarina de Verde – 1877-1879) de Degas e o elegante *Retrato de um camponês – 1905-1906* de Cézanne. Veja também o passeio dos destaques do Thyssen-Bornemisza, p.30. 🕒 1 hora. **Paseo del Prado, 8. ☎ 91-369-01-51. www.museothyssen.org. Ingresso: acervo permanente 6€ para adultos, 4€ para estudantes, gratuito para menores de 12 anos. Os valores das exposições temporárias variam. Ingressos combinados para a exposição**

O Museo del Prado é um dos maiores museus de arte do mundo.



Principais Atrações: Questões Práticas

Descontos do Paseo del Arte: com apenas um ingresso, o Tarjeta Paseo del Arte, você pode visitar o Prado, o Thyssen-Bornemisza e o Reina Sofia. Compre em uma das bilheterias dos museus (14,40€).

Madrid Card: O Cartão Madri (Madrid Card), disponível para 24, 48 ou 72 horas, permite acesso a mais de 40 museus (incluindo os três grandes do Paseo del Arte), atrações principais incluindo o zoológico, parques de diversões, o estádio de futebol Santiago Bernabéu e o uso ilimitado do ônibus *Madrid Visión Tour*. Pode ser complementado com o *Abono Turístico*, que oferece uso ilimitado do sistema de transporte público por 1, 2, 3, 4, 5 ou 7 dias (de 5€ a 22,60€ para Madri Central ou de 9€ a 45€ para Madri e as cidades do entorno, incluindo Toledo e Aranjuez). Mais informações em www.madridcard.com.

permanente e temporária disponíveis. Também é parte do ingresso Paseo del Arte, 14,40€. De terça a domingo 10h às 19h, a bilheteria fecha às 18h 30. Fechado às segundas, nos dias 25 de dezembro, 1º de janeiro e 1º de Maio. Guias auditivos estão disponíveis para os acervos permanentes e temporários. Metrô: Banco de España.

6 ★★ Centro de Arte Reina Sofia. O elegante Reina Sofia é o museu de arte moderna da cidade. É também lar (Galeria 7, segundo andar) da obra-prima de Picasso, *Guernica* (1937), pintada em memória ao brutal bombardeio de uma antiga cidade Basca pelos alemães, com a aprovação de Franco, em 1937. Veja também o passeio dos destaques do Reina Sofia, p.32. 🕒 1 hora. Cl. Santa Isabel, 52. 91-774-10-00. www.museureinasofia.es. *Ingressos: acervo permanente 6€ para adultos, 3€ para estudantes, gratuito para menores de 12 anos. Os preços das exposições temporárias variam. Ingressos combinados para a exposição permanente e temporária disponíveis. Também é parte do ingresso Paseo del Arte, 14,40€. Às segundas-feiras e de quarta a domingo funciona de 10h às 21h e a bilheteria fecha às 18h 30. Fechado às terças-feiras e nos dias 24, 25 e 31 de dezembro, 1º e 6 de janeiro, 1º e 15 de maio e 7 de setembro. Entrada livre aos sábados de 14h 30 às 21h, domingos de 10 às 14h 30 e*

nos dias 18 de maio, 12 de outubro e 6 de dezembro. Guias auditivos estão disponíveis para os acervos permanentes e temporários. Visitas guiadas em espanhol exclusivamente às segundas e quartas-feiras, às 17h, e aos sábados às 23h. Metrô: Banco de España.

7 ★ Arola Madrid. Se você estiver desesperado para se sentar, experimente este novo e estiloso café, na extensão do Reina Sofia. As enormes paredes vermelhas curvadas me lembram uma espaçonave e o excelente café, os sanduíches e os assados serão revigorantes. Veja p.100. Cl. Argumosa, 43. ☎ 91-467-02-02. \$\$.

Centro de Arte Reina Sofia.



8 ★★ **crianças** **Plaza de Oriente.**

Pegue o eficiente metrô em Atocha, com uma baldeação rápida em Sol, para sair no Ópera. Passeie até a frente da suntuosa Casa de Ópera para descobrir a impressionante Plaza de Oriente. Com o enorme Palácio Real, a Casa de Ópera e os geniais jardins com fontes e estátuas, esta é a praça mais grandiosa da cidade. Após um pequeno passeio pelos jardins (há um parque infantil para os mais novos), presenteie-se com um sorvete e aprecie de arquiabancada a vista de uma elegante cafeteria de terraço. 🕒 30 min. **Metrô: Ópera.**

9 ★★★ **crianças** **Palacio Real.**

Prepare-se para avançar para o Palácio Real, uma construção imensa do século XVIII com quase 3.000 cômodos. Felizmente, apenas uma parte está aberta ao público. Deixe o suntuoso interior para outro dia e explore o pátio principal e os dois pequenos museus que lá estão. Estes possuem uma encantadora farmácia antiga e o interessante Arsenal Real, com vestes extravagantes para homens e suas montarias. Gosto dos detalhes delicados gravados na armadura

usada por Carlos V (Carlos I de Espanha) na Batalha de Mühlberg (1547). Veja também o passeio pela Velha Madri, p.35. 🕒 1h 30. **Cl Bailén.** 📞 91-454-87-00. **Ingressos para o Palácio, a Farmácia e o Arsenal Real com visitas guiadas: 10€ para adultos, 6€ para estudantes e para a faixa etária de 5 a 16 anos ou 8€ sem guia, sem concessões. Visitas guiadas ao Palácio, à Farmácia, ao Arsenal e à Galeria de Imagens: 11€ para adultos, 7€ para estudantes e para a faixa etária de 5 a 16 anos. Somente a Galeria de Imagens 2€, sem concessões; Arsenal Real apenas 3,40€ para adultos, 2,50€ para estudantes e para a faixa etária de 5 a 16 anos. Visitas não guiadas são gratuitas para cidadãos da União Europeia às quartas-feiras (leve seu passaporte). Abre de outubro a março, de segunda a sábado, das 9 h 30 às 17h, aos domingos de 9h 30 às 14h, de abril a setembro, de segunda a sábado das 9h às 18h, aos domingos de 9h 30 à 1h. De abril a setembro, de segunda a sábado das 9h às 18h, aos domingos de 9h às 15h. Fechado nos dias 1º e 7 de janeiro, 1º de maio, 9 de setembro, 12 de outubro, 24, 25 e 31 de Dezembro. **Metrô: Ópera.****

Dê um passeio ao redor da grandiosa Plaza de Oriente.





O imenso Palacio Real do século XVIII.

10 ★ Catedral de la Almudena.

Do Palácio Real, caminhe na direção sul até a tumultuada Calle Bailén. À direita surge a maciça catedral. Dê uma olhada nos adoráveis vitrais, que preenchem o cavernoso interior do prédio com luzes de joias coloridas, e a estátua de La Virgen de la Almudena, a santa padroeira da cidade. De acordo com a lenda, crê-se que ela assegurou que os Mouros fossem expulsos da cidade durante a Reconquista. 🕒 20 min. Gratuito. Diariamente de 10h às 19h 30, não é permitida a entrada durante a Eucaristia. Metrô: Ópera.

11 ★★ Jardines de las Vistillas. Estes pequenos jardins, infelizmente um tanto mal cuidados, estão no centro de um fervilhante distrito de bares e restaurantes, que surgiu por conta das gloriosas vistas para as *sierras* distantes. Ignore os jardins e vá para os bares e seus terraços. O distrito está virado para o oeste e a vista do sol poente pintando o céu de escarlate por trás das silhuetas das grandes catedrais e do Palácio Real é de tirar o fôlego. 🕒 45 min. Metrô: La Latina.

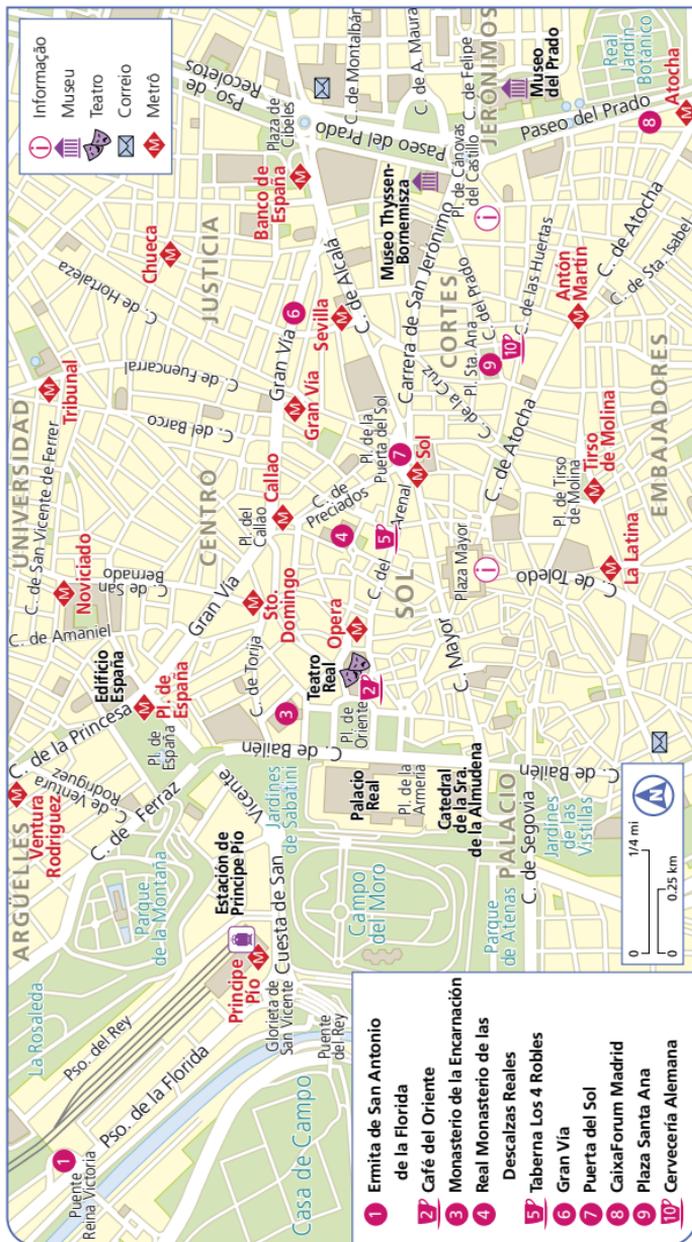
12 ★★ Restaurante El Ventorillo.

Puxe uma cadeira no terraço deste restaurante à moda antiga e junte-se aos madrilenhos para ver o pôr do sol. O restaurante possui ótimos vinhos da casa, cervejas e uma variedade de tapas. Os pratos principais são um pouco caros, mas o cenário é inesquecível. Cl. De Bailén, 14. 📞 91-366-35-78. \$\$

Catedral de la Almudena.



Explorando Madri em Dois Dias



Depois de ter conhecido os pontos turísticos mais famosos de Madri, um passo mais prazeroso pode ser assumido no segundo dia. Este itinerário traz algumas atrações mais peculiares, incluindo o convento para freiras de sangue azul, um armário extraordinário de relicários e o túmulo do mais *madrileño* dos pintores: Goya. E há um traço do glamour contemporâneo com a principal rua de compras da cidade, a Gran Vía. **PONTO DE PARTIDA: Metrô para Ópera.**

1 ★★ **Ermita de San Antonio de la Florida.** Esta pequena capela pode parecer ser nada demais, mas está a apenas a uma parada da estação Ópera do metrô. Uma joia do período neoclássico, é hoje mais famosa por seus afrescos vivos e encantadores, pintados pelo melhor artista espanhol do fim do século XVIII e início do XIX, Francisco de Goya (1746-1828). Goya morreu em Bordeaux, na França, mas seus restos mortais foram trazidos de volta para esta capela em 1919. Seus afrescos recentemente restaurados ocupam toda a cúpula e brilham com vida e cores. Eles retratam Santo Antônio ressuscitando um homem assassinado, para exonerar o pai do santo, acusado do crime. Ao invés de mostrar uma audiência divina ao redor do santo, Goya pintou cadeiras e as ocupou com seus madrilenhos contemporâneos, particularmente os *majos e majas* (os fanfarrões exagerados da classe trabalhadora), que eram seu assunto favorito. A pintura foi transformada a partir de um trabalho religioso chato em uma evocação envolvente e inteligente da cidade. Visite de 9 a 13 de junho, quando a capela se torna o centro de

Monasterio de la Encarnación.

um festival em honra ao santo, com feiras nas ruas, paradas e danças tradicionais. 🕒 45 min. *Glorieta de San Antonio de la Florida, 5.* 📞 91-542-07-22. www.munimadrid.es/ermita. *Ingressos gratuitos. De setembro a julho, de terça a sexta-feira de 9h 30 às 20h, aos sábados e domingos de 10h às 14h. Em agosto abre de terça a sexta-feira de 9h 30 às 14h 30 e aos sábados e domingos de 10h às 14h. Fechado nos dias 1º de janeiro, 1º de maio, 9 de setembro, 24, 25 e 31 de dezembro.* Metrô: *Príncipe Pio.*

2 ★★★ **Café del Oriente.** Este pode ser um dos cafés mais frequentado por turistas, mas ainda é um dos melhores. Seus elegantes salões dourados são populares entre as senhoras de saltos altos e seus cachorros de colo, mas o terraço fantástico com vista para a praça mais magnífica de Madri é o melhor lugar para se sentar. Perfeito para um café mais tranquilo, enquanto se admira as vistas dos jardins, das fontes e do esplêndido Palácio Real. *Plaza de Oriente, 2.* 📞 91-541-39-74. \$.



3 ★★ **crianças** **Monasterio de la Encarnación.** Este convento, com sua beleza austera, foi erguido em 1611 por Margarita da Áustria, esposa de Felipe III. Ainda é lar de uma comunidade fechada de freiras, mas é possível fazer visitas com um guia. Os incontáveis tesouros, que o convento adquiriu graças a sua patronagem real, foram dispersos há muito, mas a falta de riquezas amplifica as qualidades sublimes deste prédio barroco. Há um dos maiores tesouros, entre os mais estranhos de Madrid: a sala do relicário. Nesta emocionante câmara macabra, mais de 4 mil relicários, contendo os ossos, cabelos, dentes e membros de santos e mártires, ornaram as paredes. O mais curioso deles é o sangue de San Pantaleón, que, dizem, se liquefaz todo ano em 2 de julho. Se isso acontecer em qualquer outro período, afirma a lenda, a cidade está em perigo. Veja também a p.37. 🕒 **1 hora. Plaza de La Encarnación, 1.** 📞 **91-454-88-00. www.patrimonionacional.es. Ingressos: 3,60€ para adultos, 2,90€ para estudantes e crianças de 5 a 6 anos, gratuito às quartas-feiras para cidadãos da União Europeia; ingressos combinados com o Monasterio de Las Descalzas Reales a 6€ para adultos e 4,90€ para estudantes e para a faixa etária de 5 a 16 anos. Entre junho e setembro, de terça a sábado**

Real Monasterio de las Descalzas Reales.

de 10h às 20h; terças, quartas, quintas e sábados de 10h 30 às 12h 45 e 16h às 17h 45, sextas de 10h 30 às 12h 45, domingo e feriados santos de 11h às 13h 45, domingos normais de 10h às 15h. Fechado nos dias 1º de janeiro, no final de semana de Páscoa, 1º e 15 de maio, 9 de setembro, 24, 25 e 31 de dezembro. Metrô: Ópera.

4 **crianças** **Real Monasterio de las Descalzas Reales.** Traduzido como o Monastério Real das Descalças Reais, não possui nada de místico a seu respeito. Criado para freiras de sangue azul, é opulento enquanto o Monasterio de La Encarnación é pobre e conseguiu manter importantes trabalhos de arte, incluindo uma magnífica série de tapeçarias de Rubens. Fundado em 1559 pela irmã do rei, Juana da Áustria, ocupa um fantástico prédio barroco no centro da cidade. Ainda existe lá uma pequena comunidade de freiras e o convento é aberto apenas para visitas guiadas. Para os destaques, veja a p.38. 🕒 **1 hora. Plaza de las Descalzas, s/n.** 📞 **91-454-88-00. www.patrimonionacional.es. Ingressos: 5€ para adultos, 4€ para estudantes e para a faixa etária de 5 a 16 anos. É gratuito às quartas-feiras para cidadãos da União Europeia. O ingresso combinado com o Real Monasterio de la Encarnación é 6€ para adultos e 4,90€ para estudantes e crianças e jovens de**





Gran Vía, liga os lados leste e oeste da cidade.

5 a 16 anos. De junho a setembro, de terça-feira a sábado, de 10h às 20h, aos domingos de 10h às 15h. De outubro a maio às terças-feiras e às quartas, quintas e sábados de 10h 30 à 12h 45 e de 16 às 17h 45. Sextas-feiras de 10h 30 à 12h 45, domingos e feriados santos de 11h às 13h 45. Fechado nos 1º de janeiro, no final de semana de Páscoa, 1º e 15 de maio, 9 de setembro, 24, 25 e 31 de dezembro. Metrô: Sol.

5 ★★★ **Taberna Los 4 Robles.** Esta agradável taberna à moda antiga está localizada logo na esquina do Monasterio de las Descalzas Reales. Muito iluminada e decorada com azulejos coloridos, é um ótimo lugar para recarregar as baterias com um café ou uma cerveja e algumas tapas – veja quais são as opções antes de escolher. Junte-se aos habitantes locais no bar e jogue seu guardanapo usado no chão ao verdadeiro estilo espanhol. **Plaza Celenque, 1.** ☎ 91-522-76-68. \$.

6 ★★ **Gran Vía.** Dois conventos, por mais fascinantes que sejam, são suficientes por um dia. A Gran Vía é conhecida como a *Broadway Madrileña*, mais por ousadia do que por verdade, pois concentra muitos teatros musicais. Traçada no início do século XX, esta

longa e larga avenida atravessa a cidade, conectando o lado leste ao lado oeste. Projetada para mostrar ao mundo que Madri nunca esteve estagnada e afundada no passado, está coberta de construções escandalosamente pomposas, num misto de estilos ultrapassados – o suetuoso neoclássico, o fino Art Deco, e o enigmático Art Nouveau, todos construídos em escalas monumentais. Há certamente um toque das grandes avenidas de Nova York, Chicago, ou mesmo algumas das grandes capitais sul-americanas – apesar dos melhores esforços das cadeias internacionais de *fast-food* de tornar todas as ruas iguais no mundo. Olhe para cima para ver a arquitetura, pois andando pela rua, seu olhar vai ser, sem dúvida, desviado para as vitrines. Todas as grandes redes espanholas podem ser encontradas aqui, incluindo algumas ótimas livrarias, como a Casa del Libro (nº 29), o fenômeno da moda Zara (nº 32) e muitas mais. A Gran Vía é ainda melhor ao final da tarde, com o sol poente e as placas em neon brilhando contra os prédios. ⌚ 1 hora. Metrô: Gran Vía, Callao e Plaza de España.

7 ★★ **Puerta del Sol.** Você sem dúvida vai se encontrar na Puerta del Sol várias vezes durante a sua visita, ainda